

Protegiendo a su niño a través de la vacunas

Por Sue Dunn

“¡Antes de que sea demasiado tarde, vacúnel!” este es el grito de mejoramiento para el Programa Nacional de Inmunizaciones.

El porcentaje nacional de inmunizaciones en los Estados Unidos está en el nivel más alto y las vacunaciones preventivas para las

enfermedades de niñez está en el nivel más bajo. Aún así, más de un millón de niños permanecen susceptibles a enfermedades, porque ellos necesitan una o más dosis de la vacuna.

En Colorado, solamente el 74%

de los bebés menores de 2 años de edad tienen todas las vacunas, dejando a miles de ellos vulnerables contra serias enfermedades de la niñez.

Muchos padres piensan que sus hijos no necesitan vacunas, hasta que ellos están listos para entrar a kindergarden. Esto no es cierto. Todos los niños deben ser vacunados desde el primer día de nacimiento y continuar hasta la edad de 6 años. Los niños necesitan estas vacunas antes de que cumplan los 2 años.

Nuestro país está haciendo un buen trabajo con la vacunación de niños de edad escolar, pero los bebés son más vulnerables al efecto de enfermedades porque todavía ellos están en desarrollo.

Nosotros podemos proteger a nuestros niños contra estas terribles enfermedades. Ningún niño debería tener que someterse a los efectos de estas enfermedades, simplemente porque él o ella no fueron vacunados a tiempo.

La Administración Clinton ha hecho la inmunización de los niños una de sus prioridades. Una gran meta es establecer un sistema que asegure por lo menos que un 90% de todos los niños a los 2 años de edad reciban la dosis completa de todas las vacunas para el año 2000.

¿Qué se está haciendo en Colorado para aumentar el número de infantes que están al día con sus vacunas?

* R/Empezando en 1992, los condados de Colorado recibieron un fondo de ayuda especial para mejorar y expandir los

servicios de inmunización. Esto significa que las horas de Clínicas han sido expandidas y se ha estado contratando más personal para proveer más servicios de inmunización.

* El Programa de Vacunación para

Niños (PVN), el cual empezó en el otoño de 1995, le permite a más padres poder recibir vacunas gratis para sus niños.

* Colorado también ha aprobado leyes que requieren que las compañías de seguro cubran el costo de las vacunas de los niños.

* Grupos de la comunidad y negocios, organizaciones religiosas, escuelas y los medios de comunicación, han participado en una red nacional para aumentar los esfuerzos en la vacunación de los infantes.

* En 1997, la Junta Directiva de Salud del Estado de Colorado, aprobó un nuevo requisito de vacunas, el cual dice que los niños nacidos en o después del 1 de enero de 1992, deberán tener la serie completa de vacunas Hepatitis B, antes de ingresar a kindergarden y los niños que cursen el 7 grado en el otoño de 1997, también deberán tener la serie completa de las vacunas Hepatitis B.

Para poder reunir todos los requisitos de la Ley de Vacunas de las Escuelas en Colorado, todos los niños menores de 5 años de edad, infantes, bebés y pre-escolares necesitan estar al día con sus vacunas antes de que ellos entren a una guardería, un programa de Head Start, un centro de cuidado durante el día (day care center) o cualquier otro programa pre-escolar.

Las vacunas del niño son anotadas en una tarjeta o certificado de vacunas (de niños de 15 meses de edad o mayores).

Si el niño no está al día con las vacunas, los padres deberán firmar:

1. Un plan de inmunizaciones, el que establecen cuando el niño va a estar al día con las vacunas.

2. Una excepción religiosa, en la que establezca que el padre o encargado se une a la creencia religiosa, la cual se opone a las vacunas.

3. Una excepción personal, en la que establezca que los padres o encargados están unidos a una creencia personal que se opone a las vacunas.

Los niños pre-escolares que no están al día con sus vacunas, necesitan hacerlo y así estar protegidos. Niños mayores también necesitan vacunas adicionales. Los padres deberían verificar las tarjetas con el proveedor de salud para asegurarse que los niños sean vacunados a tiempo. Para más información, los padres pueden contactar el Departamento de Salud y Ambiente Público del Estado de Colorado, al teléfono (800)688-7777.

“Nuestros niños deben ser protegidos desde temprana edad de enfermedades de la niñez. Debe ser tanto como salud pública como agua limpia para beber.”

- Betty Bumpers

Adentro

Primeras 10 Preguntas acerca de las vacunas..... 2

Información acerca de las enfermedades..... 3

Cartilla de Vacunas..... 4

Preguntas importantes ● Lista de las 10 más importantes acerca de las vacunas ●

Como padre usted tiene la responsabilidad más importante de mantener a sus niño saludables. Las inmunizaciones o vacunas son solamente una de las partes más importantes del cuidado de la salud de su hijo. Las siguientes preguntas, son las que mas hacen los padres acerca de las vacunas.

1. ¿Porqué mi niño debe ser vacunado?

R/Los niños necesitan las vacunas o inyecciones para protegerlos de varias enfermedades peligrosas. Muchos niños están contrayendo sarampion, tosferina difteria y otras enfermedades. Si los niños no reciben las vacunas apropiadas a tiempo, se pueden enfermar gravemente y en algunos casos pueden hasta morir.

2. ¿Qué puede pasar si no llevo a mi niño a vacunar?

R/Sin vacunacion los niños pueden estar expuestos a contraer enfermedades que causan alergias, fiebre, tos, atragantamientos, daño cerebral, problemas del corazón, parálisis, sordera y ceguera.

3. ¿Funcionan las vacunas?

R/Sí, las vacunas funcionan. La viruela es un buen ejemplo. No es una amenaza debido al gran esfuerzo de vacunar a todas las personas en el mundo. Si los niños reciben la vacuna apropiada a su debido tiempo, las posibilidades de contraer estas enfermedades son altamentes reducidas.

4. ¿Cuándo debe ser mi niño vacunado?

R/Muchos padres piensan que los niños no necesitan las vacunas hasta que estan listos para entrar a la escuela. ¡¡Esto no es verdad!! Los niños deben ser vacunados desde el primer día de vida hasta los 2 años.

Los niños de edad pre-escolar que están atrasados en sus vacunas, necesitan ser vacunados para ponerse al día y estar protegidos. Niños mayores y adolescentes necesitan ser vacunados tambien.



5. ¿Cuáles vacunas necesita mi niño?

R/Algunas de las vacunas protegen al niño contra más de una enfermedad. Sin embargo, los niños necesitan las siguientes vacunas para mantenerse saludables:

***D.P.T.** (Difteria, Tétano y Tosferina): Los protegé contra la difteria, tétano (mal de Acro) y la pertusis (tos ferina).

***MMR:** Los protegé contra el sarampion, paperas y rubéola (sarampion alemán).

***POLIO:** Los protegé contra el polio.

***Hib:** Protégé contra la haemophilus influenzae del tipo B, la cual causa meningitis.

***Hepatitis B:** Protégé contra la infección del hígado, la cual es una causa del cáncer en el hígado y cirrosis.

6. ¿A dónde debo

llevar a mí niño para que sea vacunado?

R/Hay muchos lugares a los que usted puede acudir para vacunar a sus niños. La oficina de su doctor, es el mejor lugar para ir, ya que los niños necesitan una “casa médica” o clínica en donde ellos pueden recibir un cuidado de salud consistente. Un Centro de Salud de la Comunidad o el Departamento de Salud Pública o una Clínica de Salud para niños, son otros lugares a donde usted puede ir.

7. ¿Cuánto cuestan las vacunas?

R/En los centros de Salud de la Comunidad, Clínica para niños y Clinicas de Salud Públicas, los niños pueden ser vacunados a un precio muy bajo o gratis. Muchos estados requieren que todos los patrones y Compañías de Seguro paguen por las vacunas, entonces pregúntele a su patrón acerca de este beneficio.

8. ¿Son las vacunas seguras?

R/Se han presentado casos de reacciones a las vacunas, pero casi nunca han sido de seriedad. Los niños entrentan un riesgo más grande de adquirir la enfermedad si no son vacunados, que el riesgo de una reacción seria.

9. ¿Duelen las vacunas?

R/Algunas veces estas pueden doler un poquito. Los infantes probablemente lloran, pero solo por unos minutos. Si los niños son lo suficientemente mayores para entender, explíqueles porque las vacunas son importantes.

Esté preparado para acariciarlos después de la vacuna. Proteger la salud de los niños es la cosa más importante para recordar.

10. ¿A quién puedo llamar para más información?

R/Si necesita más información acerca de las vacunas o tiene preguntas acerca de las necesidades del cuidado de la salud de los niños, consulte siempre a su doctor.

El Centro de Salud Pública de su comunidad tambien le puede ayudar si tiene dudas o preguntas acerca del cuidado de la salud de sus niños.

El número para información Nacional de Inmunización es 1-800-232-2522 (español o inglés).

Puntos Claves para Recordar:

Como padre responsable, usted debe tomar este paso para el bienestar de su hijo. Las vacunas y las visitas regulares al médico son parte de una buena práctica para ser buenos padres. A continuación le damos los puntos mas importantes que debe recordar acerca de las vacunas.

***Vacúne, como una parte muy importante del cuidado total de la salud de su niño.**

***Vacúne a su niño a tiempo. Mantenga el registro de vacunas al día.**

***Asegurese de tener un doctor o clínica donde conozcan a su niño.**

***Llévelo regularmente a los chequeos, aún cuando el niño esté sano.**

Hoja de Datos: Su guía de vacunas para prevenir enfermedades de la niñez

Difteria

- *Se transmite fácilmente por medio de tos o estornudos
- *Los primeros síntomas son: garganta adolorida, fiebre baja y escalofríos
- *Puede interferir con el tragar y causar sofocación
- *Puede causar problemas del corazón o parálisis, si no se trata a tiempo
- *La DPT previene esta enfermedad

Tétano

- *También conocido como trismo
- *Entra al cuerpo a través de una herida
- *Produce un veneno el cual afecta el sistema nervioso
- *Los síntomas pueden ser dolor de cabeza, irritabilidad, espasmos musculares en la mandíbula, cuello, brazos, piernas y el estómago, puede requerir hospitalización
- *En los Estados Unidos, 3 de cada 10 personas que contraen tétano mueren
- *La vacuna D.P.T. previene esta enfermedad

Tos ferina

- *También conocida como tos convulsiva
- *Es altamente contagiosa
- *Causa ataques violentos de tos, lo cual dificulta comer, beber y respirar; incluye pulmonía, convulsiones o encefalitis (problema del cerebro)
- *Aproximadamente un 65% de casos reportados en los Estados Unidos, son niños menores de 5 años y la mitad de éstos son infantes menores de un año de edad
- *En los Estados Unidos, alrededor de 3500 casos han sido reportados en años recientes
- *La vacuna D.P.T. previene esta enfermedad

Polio

- *Casos leves causan fiebre, dolor de garganta, malestar estomacal, rigidez en el cuello, espalda y las piernas
- *Casos graves pueden causar parálisis y muerte
- *La vacuna del polio oral (OPV), previene esta enfermedad

Virús de Hepatitis B

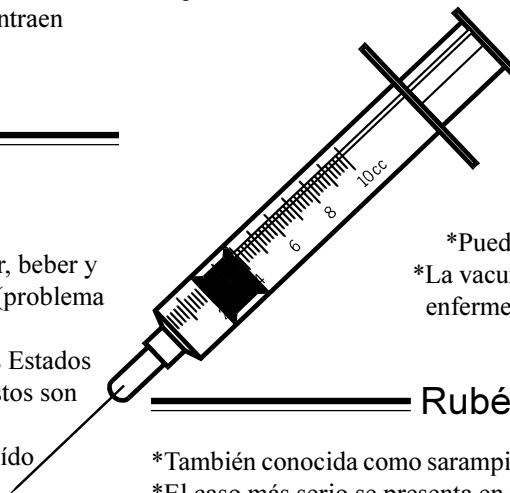
- *Los niños que nacen de madres infectadas con este virus, tienen un 85% de probabilidades de contraer esta enfermedad
- *La infección en el nacimiento o durante la niñez, puede resultar una enfermedad crónica por largo tiempo
- *Personas crónicamente afectadas pueden desarrollar una enfermedad crónica del hígado y una forma rara de cáncer
- *La vacuna HBV (Hepatitis B) puede prevenir esta enfermedad

Sarampión

- *Es altamente contagiosa
- *Causa sarpullido, fiebre alta, tos mucosidad y lagrimeos que duran una o dos semanas
- *Causa infecciones de oído y pulmonía, en uno de cada 20 niños que la contraen
- *Causa encefalitis, que puede conducir a convulsiones, sordera, o retardación mental en uno de cada 1000 niños que lo contraen
- *De cada 1000 niños que contraen sarampión, 1 o 2 morirán por esta causa
- *La vacuna MMR previene esta enfermedad

Paperas

- *Causa fiebre, dolor de cabeza, e inflamación de las glándulas salivarias, causando hinchazón en las mejillas o mandíbulas
- *Aproximadamente uno de cada 10 niños que contraen paperas, también podría contraer meningitis (una inflamación en la cobertura del cerebro y la médula espinal) y algunas veces puede causar encefalitis (inflamación del cerebro mismo)
- *Puede causar sordera permanente
- *La vacuna MMR puede prevenir esta enfermedad



Rubéola

- *También conocida como sarampión alemán
- *El caso más serio se presenta en mujeres embarazadas, hay un 80% de probabilidades de que cause defectos en el feto (bebe antes de nacer), si ocurre una infección durante el embarazo
- *Los síntomas pueden incluir malestar, fiebre baja alrededor de 24 horas y un sarpullido en la cara y el cuello que dura de 2 a 3 días
- *La vacuna MMR previene esta enfermedad

Haemophilus Influenzae del tipo B(Hib)

- *También conocida como la enfermedad de HIB
- *Afecta a uno de cada 200 niños menores de 5 años
- *Es más serio en infantes o niños menores de 1 año
- *Causa pulmonía e infecciones en varias partes del cuerpo como huesos, tejidos suaves como la sangre, la garganta y las arterias del corazón
- *Alrededor de 12,000 niños contraen meningitis por año, 1 de cada 4 de estos niños sufren daño cerebral permanente y alrededor de 1 de cada 20 muere
- *La vacuna Hib previene esta enfermedad

ANTES DE QUE SEA DEMASIADO TARDE, VAGUNE!!

PARTNERS PARENTING

Colorado State University
Cooperative Extension
244 Aylesworth Hall NW
Fort Collins, CO 80523
(800) 457-2736

**BULK RATE
U.S. POSTAGE PAID
FORT COLLINS, CO
PERMIT NO. 19**

This program fully funded by:



Rutina de Administración de vacunas por edad. Las vacunas están anotadas bajo las edades recomendadas. Las barras indican el límite de edades aceptadas para las vacunas.		Vacunas		Nacimiento		2 meses		4 meses		6 meses		12 meses		15 meses		18 meses		4-6 años		11-12 años		14-16 años	
Hep B		HB		HB		DTP		DTP		DTP		DTP		DTP o DTaP + 15 meses		DTP		Hib		Hib		Hib	
OPV		OPV		OPV		OPV		OPV		OPV		OPV		OPV		OPV		OPV		OPV		OPV	
MMR		MMR		MMR		MMR		MMR		MMR		MMR		MMR		MMR		MMR		MMR		MMR	
Td		Td		Td		Td		Td		Td		Td		Td		Td		Td		Td		Td	

REGISTRO DE VACUNAS